



Apoyo a los jóvenes no conformes con su género y los jóvenes transgénero en la Escuela al Aire Libre

Información y respuestas a las preguntas frecuentes para maestros y administradores

Reconocimientos

Este documento es un trabajo colaborativo de educadores y socios comunitarios para garantizar un ambiente de aprendizaje seguro e incluyente para todos los estudiantes en la Escuela al Aire Libre. Es el resultado de una colaboración de diez meses con los distritos escolares de Gresham-Barlow y de David Douglas, el Centro TransActive y el Distrito de Servicios Educativos de Multnomah (MESD, por sus siglas en inglés). Los materiales de referencia producidos por el Distrito Escolar 4J y el Centro TransActive se incorporaron de forma directa y extensa a lo largo de este documento, y los colaboradores reconocen con gratitud el trabajo, las publicaciones y el liderazgo de estas agencias.

1. Información general

1.1 ¿Qué es la Escuela al Aire Libre?

La Escuela al Aire Libre lleva a los estudiantes de sexto grado del salón de clases al exterior, donde pueden estudiar aquellas cosas que se estudian mejor al aire libre: las plantas, los animales, la tierra y el agua. La educación al aire libre puede llevarse a cabo en el patio escolar, un terreno vacío o una excursión, pero los mejores resultados se obtienen cuando los estudiantes pueden vivir al aire libre por un periodo de tiempo prolongado, en una Escuela al Aire Libre residencial.

El programa sirve a aproximadamente 7,000 alumnos de sexto grado al año. Contratamos personal docente competente para garantizar una experiencia enriquecedora y práctica las 24 horas, en la que los alumnos de sexto grado y sus maestros puedan explorar bosques, arroyos y campos sin interrupciones. Además del personal adulto capacitado, se selecciona y capacita a aproximadamente 1,600 estudiantes de preparatoria cada año para que sean los líderes estudiantiles dentro del programa.

1.2 ¿Cómo se supervisa la Escuela al Aire Libre?

La supervisión de la Escuela al Aire Libre la proporcionan el personal de la Escuela al Aire Libre, el personal del distrito escolar y los líderes estudiantiles voluntarios.

Personal de la Escuela al Aire Libre

Hay un total de 12 miembros del personal en el sitio cada semana. Cada uno tiene diferentes cualidades y diferentes responsabilidades.

Supervisor(a) del sitio: El supervisor o supervisora del sitio es completamente responsable de dirigir el funcionamiento diario del sitio. Supervisa al personal y a los líderes estudiantiles, además de guiar la colaboración para la construcción de una comunidad exitosa.

Líderes del programa: Existen 6 líderes del programa en cada sitio: tres hombres y tres mujeres. Son responsables de asegurarse de que se lleven a cabo todas las actividades programadas, y de apoyar directamente a los estudiantes de preparatoria en el trabajo con los alumnos de sexto grado. Los líderes del programa brindan asistencia con el estudio de campo, supervisan las tareas, dirigen las actividades recreativas y fomentan la comunidad y el trabajo en equipo.

Instructores de campo: Existen 4 instructores de campo, uno por cada área científica de estudio (animales, plantas, agua y tierra). Ellos crean un plan de estudios sobre su materia y son responsables de capacitar al personal y a los líderes estudiantiles en la enseñanza de las actividades.

Enfermero/a certificado/a: El enfermero o enfermera es responsable por la salud y el bienestar de cada estudiante y miembro del personal. Distribuye medicamentos y

atiende cualquier problema de salud que pueda surgir. Está disponible las 24 horas y es una parte integral de la comunidad de la Escuela al Aire Libre.

Personal del distrito escolar

Maestros de las escuelas: El maestro de sexto grado de su hijo/a.

Voluntarios

Líderes estudiantiles: Los líderes estudiantiles son responsables de la salud y del bienestar de (número de alumnos de sexto grado) como grupo de cabaña y ayudan a los alumnos en todas las fases de la Escuela al Aire Libre y en las interacciones dentro de la cabaña. Los líderes estudiantiles deben estar al menos en el 10.º grado y tener un buen desempeño académico en su escuela antes de ser elegibles para la Escuela al Aire Libre. Los maestros y consejeros de preparatoria, así como el personal de la Escuela al Aire Libre, evalúan a los estudiantes de preparatoria. Mientras los líderes estudiantiles están en la Escuela al Aire Libre, trabajan bajo la estrecha supervisión del personal de la Escuela al Aire Libre y de los maestros de la escuela.

1.3 ¿Cómo se supervisan las cabañas?

Los líderes estudiantiles dirigen las cabañas y viven en ellas con los estudiantes. El personal de la Escuela al Aire Libre supervisa los grupos de cabañas y a los líderes estudiantiles. Generalmente, la Escuela al Aire Libre asigna a dos o más líderes estudiantiles por cabaña para garantizar que los alumnos cuenten con el apoyo adecuado. En ocasiones, una cabaña tendrá un líder estudiantil. En ese caso, la Escuela al Aire Libre le asignará a esa cabaña líderes más experimentados cuando estén disponibles.

2. Jóvenes transgénero y jóvenes no conformes con su género en la Escuela al Aire Libre

2.1 ¿De qué forma la Escuela al Aire Libre garantiza un ambiente seguro e incluyente para todos los estudiantes, incluyendo a los jóvenes transgénero y a los jóvenes no conformes con su género?

El ESD de Multnomah y la Escuela al Aire Libre están comprometidos con la creación de un ambiente de aprendizaje que promueva el desarrollo general y la salud y bienestar social y emocional de los estudiantes. A menudo, los estudiantes no conformes con su género experimentan discriminación, acoso y prejuicios implícitos en la escuela y en sus vidas. Estas experiencias pueden enviarles un mensaje a los estudiantes de que no pertenecen a ningún lugar. En el MESD y la Escuela al Aire Libre, lo dejamos claro: Todos los estudiantes son parte del grupo y son bienvenidos.

2.2 ¿Cuál es la definición de identidad de género y de expresión de género?

Identidad de género: Es la percepción profunda que una persona tiene de su propio género, sin importar el sexo que se le asignó al nacer. Todas las personas tienen identidad de género.

Expresión de género: La forma en que una persona expresa el género, tal como la ropa, los peinados, las actividades o los gestos.

2.3 ¿Cuál es la definición de jóvenes transgénero y de jóvenes no conformes con su género?

Persona no conforme con el género: Describe a las personas cuya expresión de género difiere de las expectativas estereotípicas, tales como niños “femeninos” o niñas “masculinas”.

Transgénero: Describe a las personas cuya identidad de género es diferente a la del género que les asignó al nacer.

2.4 ¿Cuál es la definición de niño transgénero y de niña transgénero?

Niño transgénero (mujer a hombre, FTM por sus siglas en inglés): Un estudiante al que se le asignó el sexo femenino al nacer, pero que se identifica como niño y usa/prefiere los pronombres masculinos.

Niña transgénero (hombre a mujer, MTF, por sus siglas en inglés) Una estudiante a la que se le asignó el sexo masculino al nacer, pero que se identifica como niña y usa/prefiere los pronombres femeninos.

2.5 ¿Cuál es la definición de la transición de personas transgénero?

Transición: El proceso personal por el que un(a) estudiante transgénero pasa para comenzar a vivir con su género auto identificado. Lo anterior puede incluir algunos o todos los ajustes culturales, legales y médicos siguientes: contarle a su familia, amigos y/o compañeros de clase; cambiar la forma de vestir; cambiarse el nombre y/o el sexo en documentos legales; terapia hormonal; y, posiblemente (aunque no siempre), algún tipo de procedimiento quirúrgico.

2.6 Si mi hijo/a es transgénero o no conforme con su género, ¿qué cabaña usará?

En la Escuela al Aire Libre apoyamos el derecho de un(a) estudiante a usar las instalaciones correspondientes a su identidad de género, según lo expresado en la escuela, o a tener acceso al uso de instalaciones privadas o para una sola persona. Los estudiantes de sexto grado que se identifican como hombres serán colocados en cabañas para hombres y las estudiantes de sexto grado que se identifican como mujeres serán colocadas en cabañas para mujeres. Se invita a los padres a que se comuniquen con el/la maestro/a y el personal de la Escuela al Aire Libre si tienen inquietudes específicas sobre la asignación de cabañas.

2.7 ¿Mi hijo/a tendrá a un(a) líder estudiantil transgénero o no conforme con su género?

Tal vez. Se les pide a los líderes estudiantiles que se identifiquen como hombres o mujeres. Si un líder estudiantil transgénero se identifica como hombre, dirigirá grupos

de cabaña para estudiantes varones y se le colocará en una cabaña para hombres. Si una líder estudiantil transgénero se identifica como mujer, dirigirá grupos de cabaña para estudiantes mujeres y se le colocará en una cabaña para mujeres.

2.8 Si mi hijo/a es transgénero o no conforme con su género, ¿qué baño usará?

En la Escuela al Aire Libre apoyamos el derecho de un(a) estudiante a usar las instalaciones correspondientes a su identidad de género, según lo expresado en la escuela, o a tener acceso al uso de instalaciones privadas o para una sola persona. Los estudiantes de sexto grado que se identifican como hombres pueden usar baños para hombres y las estudiantes de sexto grado que se identifican como mujeres pueden usar baños para mujeres. Los líderes estudiantiles que se identifican como hombres pueden usar baños para hombres y las líderes estudiantiles que se identifican como mujeres pueden usar baños para mujeres. También hay baños privados disponibles para cualquier estudiante que desee tener más privacidad.

2.9 Si mi hijo/a es transgénero o no conforme con su género, ¿en dónde se cambiará de ropa y en dónde se bañará?

En la Escuela al Aire Libre apoyamos el derecho de un(a) estudiante a usar las instalaciones correspondientes a su identidad de género, según lo expresado en la escuela, o a tener acceso al uso de instalaciones privadas o para una sola persona. En la Escuela al Aire Libre, los estudiantes generalmente se cambian de ropa en las cabañas y se bañan en los baños de la escuela. Los estudiantes de sexto grado que se identifican como hombres pueden usar las cabañas y los baños para hombres para cambiarse de ropa y bañarse, y las estudiantes que se identifican como mujeres pueden usar las cabañas y los baños para mujeres para cambiarse de ropa y bañarse. Si un(a) estudiante desea tener más privacidad por cualquier motivo, el personal de la escuela al aire libre trabajará con el/la estudiante para atender esta necesidad.

Algunas opciones incluyen:

- El uso de un área privada en un baño (por ejemplo, un cubículo de baño con puerta o un área separada por una cortina)
- Un horario diferente para cambiarse de ropa y usar el baño (por ejemplo, usar el baño y la cabaña antes o después de los otros estudiantes)
- El uso de un espacio privado cercano (por ejemplo, el consultorio del enfermero o enfermera)

2.10 ¿Existe la posibilidad de que coloquen a mi hijo/a en una cabaña con un(a) estudiante transgénero o no conforme con su género?

Sí. En la Escuela al Aire Libre, respetamos la identidad de género afirmada por el/la estudiante. Los estudiantes de sexto grado que se identifican como hombres serán colocados en cabañas para hombres. Los líderes estudiantiles que se identifican como hombres dirigirán los grupos de cabañas para hombres y se les colocará en cabañas

para hombres. Las estudiantes de sexto grado que se identifican como mujeres serán colocadas en cabañas para mujeres. Una estudiante a la que se le asignó el género masculino al nacer, y que se identifica como mujer, será colocada en una cabaña para mujeres. Un estudiante al que se le asignó el género femenino al nacer, y que se identifica como hombre, será colocado en una cabaña para hombres.

2.11 ¿Sabe la Escuela al Aire Libre si un(s) estudiante es transgénero?

Generalmente, no. Los estudiantes no están obligados a hacerle saber a la Escuela al Aire Libre si se identifican como transgénero. La Escuela al Aire Libre solo sabrá si un(a) estudiante es transgénero o no conforme con su género si el/la estudiante o los padres del/de la estudiante proporcionan dicha información. Si un(a) estudiante o uno de los padres de un(a) estudiante decide compartir esa información, la Escuela al Aire Libre y el distrito la mantendrán confidencial.

2.12 ¿La Escuela al Aire Libre compartirá información confidencial sobre la identidad de género o el estado como persona transgénero?

No. Los estudiantes no están obligados a informarle a la Escuela al Aire Libre sobre su identidad de género o estado como persona transgénero. Incluso si un(a) estudiante comparte su identidad de género o estado como persona transgénero con la Escuela al Aire Libre, las leyes de privacidad no le permiten a la Escuela al Aire Libre divulgar dicha información.

2.13 ¿Se hablará sobre el tema de la diversidad de género en los jóvenes en la Escuela al Aire Libre?

Tal vez. El tema de las personas transgénero y las personas no conformes con el género no es una clase o área de enseñanza de la Escuela al Aire Libre, sin embargo, el tema se trata con frecuencia en la comunidad y en las noticias. Los niños pueden sentir curiosidad sobre lo que están escuchando en el radio, viendo en la televisión o encontrando en Internet. Los niños también podrían recibir información de un niño o niña transgénero o no conforme con su género. Es natural que los niños les hagan preguntas a sus amigos, hermanos, padres, maestros y personal de la Escuela al Aire Libre sobre este tema. El personal de la Escuela al Aire Libre siempre creará un ambiente que apoye a los niños que están haciendo preguntas. Cuando un(a) niño/a haga una pregunta que esté fuera del área de conocimiento del personal de la Escuela al Aire Libre, este se acercará al maestro o maestra de sexto grado del/de la niño/a y al personal del distrito para recibir apoyo.

2.14 ¿Se le enseñará a mi hijo/a sobre la identidad de género o los jóvenes transgénero en la Escuela al Aire Libre?

No. El tema de las personas transgénero y las personas no conformes con el género no es una clase o área de instrucción de la Escuela al Aire Libre, sin embargo, es un tema que se trata con frecuencia en la comunidad y en las noticias. Los niños pueden sentir curiosidad sobre lo que están escuchando en el radio, viendo en la televisión o

encontrando en Internet. Los niños también podrían recibir información de un niño o niña transgénero o no conforme con su género. Es natural que los niños les hagan preguntas a sus amigos, hermanos, padres, maestros y personal de la Escuela al Aire Libre sobre este tema. El personal de la Escuela al Aire Libre siempre creará un ambiente que apoye a los niños que están haciendo preguntas. Cuando un(a) niño/a haga una pregunta que esté fuera del área de conocimiento del personal de la Escuela al Aire Libre, este se acercará al maestro o maestra de sexto grado del/de la niño/a y al personal del distrito para recibir apoyo.

2.15 ¿El personal de la Escuela al Aire Libre está capacitado para apoyar a los jóvenes transgénero y no conformes con su género?

Sí. Todo el personal de la Escuela al Aire Libre ha recibido capacitación para apoyar a los jóvenes transgénero y a los jóvenes no conformes con su género. La capacitación está diseñada para darle al personal instrucciones básicas. No cubrirá todas las situaciones que puedan surgir. La intención es brindar orientación inmediata al personal para crear un ambiente de aprendizaje seguro y enriquecedor para todos los estudiantes y crear conciencia en el personal sobre las mejores prácticas para abordar estas situaciones conforme surjan.